

ОТЗЫВ

на диссертационную работу А.С. Тухтаровой «Лингвокультурологические аспекты аудиовизуальных текстов на казахском, английском и русском языках» для получения степени доктора философии (PhD) по специальности «8D02304 – Филология»

Состояние современной лингвистики характеризуется множеством направлений исследований, среди которых особое внимание уделяется вопросам лингвокультурологии. Лингвокультурный анализ аудиовизуальных текстов в сопоставительном аспекте является одной из актуальных тем, поскольку позволяет исследовать влияние национальной идентичности, культурных установок и ценностных ориентаций на восприятие различных культурных кодов. Исследование лингвостилистических особенностей текстов, относящихся к разным языковым структурам, также представляет интерес для лингвистов. Национальная идентичность, культурные установки и ценностные ориентиры играют важную роль в восприятии реципиентами культурных кодов, переданных через вербальные, невербальные, аудиальные и визуальные каналы. Диссертационная работа А.С. Тухтаровой посвящена исследованию аудиолингвистических текстов, в которых в полной мере отражены особенности культурных кодов и использование различных каналов передачи информации. Важно отметить использование автором методологии анализа аудиовизуального текста как элемента аудиовизуального дискурса и мультимодального текстового образования, объединяющего звуковые и визуальные компоненты.

В диссертационной работе определена важность исследований в области изучения культурного контекста и механизмов передачи информации через аудиовизуальные тексты, особенно в контексте Казахстана и глобальных тенденций потребления аудиовизуальной продукции. Акцентируется необходимость изучения лингвистических и экстралингвистических знаний, передаваемых через аудиовизуальный контент. Это подчеркивает значимость и научную ценность работы, которая имеет потенциал внести вклад в дальнейшее развитие лингводидактики и межкультурной коммуникации.

Научная новизна работы заключается в комплексном подходе к исследованию аудиовизуальных текстов, включая лингвистические, коммуникативные, семиотические, лингвокультурологические и лингвокогнитивные аспекты.

Теоретическая значимость диссертации состоит в том, что в работе исследуется и уточняется категориальный статус аудиовизуального текста; рассматриваются различные подходы к изучению аудиовизуального текста; дается определение термина «аудиовизуальный текст»; выделяются и анализируются лингвокультурные концепты; сопоставляются лингвокультурный код в трех лингвокультурах; выявляются общие и национально-культурные особенности в казахском, английском и русском аудиовизуальных текстах.

Практическая значимость состоит в применении данного подхода к анализу национальных культурных особенностей аудиовизуальных произведений на трёх языках: казахском, английском и русском. Такой подход позволяет выявить и описать культурные компоненты, заложенные в смысловую структуру кинопроизведений, и понять мировоззрение определённой этнической группы.

Структура диссертационного исследования соответствует поставленным целям и задачам. Работа состоит из трёх глав, введения, заключения и списка использованной литературы. В первой части рассматриваются и анализируются теоретические предпосылки аудиовизуального текста, во второй главе проводится лингвокультурологический анализ аудиовизуальных текстов на материале анимационного фильма «Музбалак», сериалов «Игра престолов» и «Тайный город», третья глава посвящена описанию экспериментального исследования культурных кодов аудиовизуальных текстов, определена специфика лингвокультурной адаптации реалий в аудиовизуальных текстах на казахском, английском и русском языках.

В процессе работы над диссертацией Тухтарова Акмарал Сердалиевна проявила себя высокоорганизованным, дисциплинированным, ответственным и целеустремленным исследователем, обладающим всеми устойчивыми практическими навыками к ведению научно-исследовательской работы. Результаты исследования были опубликованы в виде статей и докладов в научных журналах, индексируемых в базе данных Scopus, в материалах зарубежных международных научных конференций, в научных журналах, рекомендуемых ККСОН Республики Казахстан.

На основании вышеизложенного считаем, что диссертационная работа Тухтаровой Акмарал Сердалиевны «Лингвокультурологические аспекты аудиовизуальных текстов на казахском, английском и русском языках» соответствует всем требованиям, предъявляемым для присуждения степени доктора философии (PhD) по специальности «8D02304-Филология».

Зарубежный научный консультант –
кандидат филологических наук,
доцент кафедры иностранных языков
гуманитарных факультетов Уфимского
университета науки и технологий
г. Уфа, Россия

 Д.А. Ичкинеева

10.04.2024 г.

